



СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Пункт 13 повестки дня: Доклад Совета по Опеке (продолжение)	
Общие прения (продолжение)	237
Пункт 40 повестки дня: Будущее Того под французским управлением: доклад Комиссара Организации Объединенных Наций по надзору над выборами и доклад Со- вета по Опеке по этому вопросу (продолжение)	
Общие прения (продолжение)	244

Председатель: г-н Фредерик Г. БОЛАНД
(Ирландия)

ПУНКТ 13 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Доклад Совета по Опеке (А/3822) (продолжение)

ОБЩИЕ ПРЕНИЯ (продолжение)

1. Г-н МИТЧЕВ (Болгария) отмечает, что в минувшем году отличительной чертой положения в колониальных территориях, включая подопечные территории, было то, что борьба колониальных народов за национальное освобождение протекала с еще большей силой и решимостью. В течение последнего года связанные с этой борьбой проблемы обсуждались на различных важных международных совещаниях, в том числе на Конференции солидарности народов стран Азии и Африки, закончившей свою работу 1 января 1958 года, и на состоявшейся в апреле 1958 года в Аккре Конференции независимых африканских государств, на которых были представлены некоторые колониальные территории, включая Того и Камерун под французским управлением. На этих конференциях подчеркивалось, что всем колониям, в том числе подопечным территориям, должна быть предоставлена независимость, для чего необходимо установить определенные сроки.

2. Борьба народов некоторых колоний ознаменовалась значительными успехами. Силы колониализма по-прежнему выступали против движения за национальное освобождение и прибегали к всевозможным средствам, включая войска, чтобы оттянуть освобождение колониальных народов или не допустить его вообще.

3. Народы подопечных территорий, подобно колониальным народам, горячо желают независимости, причем не в каком-то неопределенном бу-

душем, а немедленно или по крайней мере в пределах очень короткого периода времени. Генеральная Ассамблея уже приняла ряд резолюций, в которых управляющим властям предлагается установить сроки достижения независимости подопечными территориями, находящимися под их управлением. В резолюции 1064 (XI) она рекомендовала управляющим властям принять меры по обеспечению того, чтобы Танганьика, Камерун под британским управлением, Камерун под французским управлением, Того под французским управлением и Руанда-Урунди достигли самоуправления или независимости в ближайшем будущем. Эта рекомендация повторяется в резолюции 1207 (XII) Генеральной Ассамблеи. Однако из доклада Совета по Опеке (А/3822) явствует, что управляющие власти не считают необходимым выполнять рекомендации Генеральной Ассамблеи. Даже в тех случаях, когда были установлены плановые даты, все еще не решены различные важные вопросы, касающиеся данных территорий, в том числе вопрос о подлинной независимости. В подавляющем большинстве случаев управляющие власти не намереваются устанавливать определенные сроки достижения независимости; чтобы оправдать продолжение своего колониального господства, они выдвигают различные предлоги, например тот предлог, что население территорий еще не созрело для предоставления ему независимости. Г-н Митчев хотел бы продемонстрировать несерьезность таких отговорок на примере Танганьики и других территорий.

4. Хорошо известно, что еще задолго до наступления колониальной эры Танганьика жила своей самостоятельной экономической и культурной жизнью. Когда семьдесят лет назад немецкие колонизаторы вторглись в эту страну, они не создали никакой цивилизации, а лишь разрушили самостоятельную жизнь ее народа. Однако народ не отказался от своих прав; борьба за независимость продолжалась в течение всего периода немецкой оккупации и после того, как эта территория оказалась под колониальным господством Англии. В настоящее время этот народ по-прежнему добивается своей независимости, которую у него отняли силой. Управляющая власть утверждает, что население Танганьики еще не готово к тому, чтобы самостоятельно вести свои дела, но из доклада Совета по Опеке и из полученных Организацией Объединенных Наций петиций видно, что это население обладает развитым политическим сознанием, но у него очень мало возможностей для выдвижения своих политических требований. В соответствии с избиратель-

ной системой, основанной на так называемом представительстве на паритетных началах, около 9 млн. африканцев представлены почти таким же числом людей, что и 3000 европейцев, и африканцев вынуждают голосовать за представителей европейцев. Население справедливо требует ликвидации такой чудовищной системы расовой дискриминации. Существует ряд других ограничений, в результате которых население не допускается к голосованию. В этой связи он обращает внимание на пункт 33 главы о Танганьике в докладе Совета по Опеке (А/3822, том II, глава I), в котором говорится, что избирательные цензы неизбежно исключают большинство африканского населения из участия в голосовании. Управляющая власть, по-видимому, опасается, что если бы все население имело право голоса, то оно избрало бы своих подлинных представителей, то есть тех, кто сегодня борется за независимость территории. Это опасение является еще одним доказательством политической зрелости населения Танганьики.

5. Другим предлогом, который используется управляющей властью для того, чтобы оттянуть предоставление независимости, является экономическая отсталость территории. Совершенно очевидно, что пока не будет покончено с колониальной эксплуатацией и пока территории не будет предоставлена независимость, народ будет жить в нищете. В пунктах 136, 137 и 138 главы о Танганьике показано, что богатства страны эксплуатируются иностранными монополиями, которые к тому же используют африканское население как источник дешевой рабочей силы. В пункте 215 говорится о низкой зарплате африканских рабочих; в этом вопросе также проводится политика расовой дискриминации. Деятельность иностранных монополий не приведет к развитию национальной экономики, поскольку они вывозят из страны свои огромные прибыли и рассматривают ее лишь как источник сырья. Ясно, что, выдвигая в качестве предлога фактор экономической отсталости населения, управляющая власть использует в своих целях положение, созданное в результате колониального господства, и что она может и впредь пользоваться этой отговоркой для того, чтобы продлить эксплуатацию Танганьики на неопределенное время. Лишь подлинная независимость может дать стране возможность развивать национальную экономику и освободиться от нищеты.

6. То, что он сказал относительно Танганьики, в большей или меньшей степени относится к большинству подопечных территорий. Именно по этой причине Генеральная Ассамблея приняла резолюции, в которых управляющим властям предлагается определить время, необходимое для достижения подопечными территориями самоуправления или независимости. Однако эта рекомендация, видимо, не понравилась колониальным державам. Со времени установления системы мандатов, которая была впоследствии заменена системой опеки, прошло более чем достаточно времени, для того чтобы любая страна смогла до-

биться огромного прогресса во всех областях жизни. Колониалисты истолковывают главы XII и XIII Устава в том смысле, что от них требуется лишь ежегодно сообщать Организации Объединенных Наций о некотором числе небольших изменений в территориях, находящихся под их управлением, и что впоследствии они смогут утверждать, что изложенные в Уставе цели достигнуты. Такое толкование дает им возможность затягивать предоставление независимости подопечным территориям и продолжать эксплуатировать их в течение неопределенного времени.

7. Выступая в Колумбийском университете в мае 1958 года, представитель государственного департамента Соединенных Штатов Америки высказал мнение, что преждевременное предоставление независимости может привести к более опасным последствиям, нежели временное сохранение зависимого статуса. Такая позиция вполне объяснима, если учесть те огромные прибыли, которые извлекают в Африке монополии Соединенных Штатов Америки. Монополии Соединенных Штатов Америки, Соединенного Королевства и других стран, естественно, не хотят каких-либо изменений в существующих колониальных условиях и поэтому выступают против стремления африканских народов к независимости. Однако роль Организации Объединенных Наций заключается не в том, чтобы расхолаживать народы колониальных стран в их устремлениях, а в том, чтобы содействовать их реализации в кратчайший срок. Руководствуясь этим духом, делегация Болгарии готова поддержать любое предложение об установлении плановых дат достижения независимости подопечными территориями.

8. Как и в предшествующем году, Камерун под французским управлением является территорией, которая вызывает самое большое беспокойство. Вопреки принятым резолюциям и мерам, которые были предложены на двенадцатой сессии Генеральной Ассамблеи с целью добиться скорейшего восстановления нормального положения в этой территории и, в частности, прекращения преследований и объявления амнистии, управляющая власть придерживалась совсем иного курса действий. Согласно заявлениям выступивших в Комитете петиционеров, в мае 1958 года в территорию были направлены новые подкрепления и в ней фактически поддерживается осадное положение. Управляющая власть по-прежнему производит аресты и держит 50 000 камерунцев в концентрационных лагерях. Петиционеры сообщили Комитету, что имели место многочисленные случаи казни без соблюдения должной судебной процедуры. Газеты сообщали об убийстве г-на Рубена Ум Ньобе, генерального секретаря Союза народов Камеруна — партии, которая, несмотря на то что она запрещена, все же продолжает оставаться партией камерунского народа. Петиционеры информировали Комитет о соучастии английских властей Западного Камеруна в этих репрессиях.

9. В свете заявления представителя Франции на 774-м заседании Франция, казалось бы, должна прекратить репрессии против тех, кто борется за независимость, если она действительно хочет предоставить независимость Камеруну. Население должно получить возможность свободно выразить свои взгляды и избрать своих представителей под наблюдением Организации Объединенных Наций. При существующих обстоятельствах подлинный опрос населения невозможен. По этой причине делегация Болгарии считает справедливыми просьбы петиционеров о немедленном выводе французских войск, восстановлении политических свобод, отмене запрета на Союз народов Камеруна и другие народные организации и о полной и безоговорочной амнистии. Делегация Болгарии поддержит любое предложение, в котором будут приняты во внимание приведенные г-ном Митчевым факты.

10. Вопрос о независимости Камеруна под французским управлением связан с вопросом объединения двух частей Камеруна. Не вдаваясь в детали этого вопроса, г-н Митчев хотел бы лишь сказать, что делегация Болгарии поддержит любое предложение, направленное на предоставление населению обеих частей Камеруна возможности свободно высказать свое мнение относительно объединения.

11. Переходя к вопросу о подопечной территории Новая Гвинея, г-н Митчев говорит, что делегация Болгарии была поражена той отсталостью, которая существует в территории по вине управляющей власти. Коренное население лишено самых элементарных политических прав. Доклад Совета по Опекѣ показывает, что даже на самом низком уровне, то есть на уровне местных органов, население играет самую незначительную роль. В территории совсем нет средних школ и лишь 26 детей коренных жителей имеют привилегию учиться в Австралии. Эти факты показывают, что управляющая власть не прилагает никаких усилий для развития территории или для оказания ей содействия в продвижении к осуществлению целей международной системы опеки, а стремится продлить свое колониальное господство над этой территорией на неопределенный период. С этой целью она совместно с Нидерландами попыталась объединить управление обеими частями острова, что противоречит Уставу и суверенным правам Индонезии на Западный Ириан (Нидерландскую Новую Гвинею).

12. Г-н Митчев хотел бы также обратить внимание на очень отсталое положение Руанда-Урунди, в котором бельгийская администрация содержит эту подопечную территорию. Управляющая власть не приложила никаких усилий к тому, чтобы претворить в жизнь рекомендации, содержащиеся в резолюции 1064 (XI) Генеральной Ассамблеи. Она не допускает образования политических организаций и профсоюзов или создания независимой прессы. Не наблюдается даже и отдаленной перспективы введения всеобщего избирательного права или образования подлинного

выборного законодательного или исполнительного органа.

13. В заключение г-н Митчев выражает надежду, что на текущей сессии Организация Объединенных Наций примет меры для обеспечения скорейшего достижения целей системы опеки во всех подопечных территориях и удовлетворит таким образом стремление их народов к независимости.

14. Г-н НАДЖАР (Ливан) говорит, что Организация Объединенных Наций постепенно формирует мировое общественное мнение, которое должно быть подлинным стражем мира и безопасности при решении международных споров. Следует развивать мировое общественное мнение, отличающееся от общественного мнения отдельной страны; он хотел бы содействовать этому, выступив с некоторыми замечаниями относительно подопечных территорий.

15. Франция имеет самые прочные культурные связи с Ливаном, но ничто не причинило этим связям большего ущерба, чем военное вмешательство Франции в качестве державы-мандатария в Ливане. Теперь этот период забыт, но ясно, что в подопечных территориях на смену военным должны прийти деятели просвещения.

16. Организацию Объединенных Наций обвиняют в том, что система опеки в период ее введения явилась капитуляцией перед колониальной системой. Это не критика Устава, который по необходимости представляет собой компромисс. Однако весьма существенно, чтобы пятно колониализма было удалено с системы опеки. Ведь история доказывает, что существование, основанное на эксплуатации других народов, обречено на политические и экономические кризисы, свидетелем которых в настоящее время является весь мир.

17. В соответствии с новой конституцией Франции генерал де Голль имеет все полномочия проводить политику, отвечающую духу времени; в этом деле он будет пользоваться поддержкой со стороны мирового общественного мнения.

18. Петиционеры высказали требование народа, чтобы Франция выполнила обязательство, данное ею Организации Объединенных Наций. Тактика затягивания лишь ухудшит положение, которое может привести к тому, что не останется надежды на примирение. Комитет располагает туманным заявлением правительства Франции и заявлением премьер-министра Камеруна г-на Ахиджо, которые следует рассматривать в свете положения, существующего в Камеруне под французским управлением, и в свете подчинения г-на Ахиджо давлению извне. Доклад Выездной миссии 1958 года Организации Объединенных Наций в подопечные территории Западной Африки будет получен не ранее 1959 года, а это означает, что плебисцит не может быть проведен до 1960 года. Такое промедление причиняет большой ущерб обеим сторонам. Согласно поступившим сообщениям, численность французских вооруженных сил в Камеруне была увеличена, и нет осно-

ваний сомневаться в правильности заявлений петиционеров относительно преследований, концентрационных лагерей и военного положения в Камеруне под французским управлением. Именно в свете этого положения и следует рассматривать переговоры между правительством Франции и администрацией Камеруна. Довольно часто случается, что народы не согласны со своими правительствами, когда последние поддаются под иностранное влияние.

19. Пробуждая надежды народов, стремящихся к независимости, Организация Объединенных Наций несет ответственность за обеспечение их осуществления. Крушение этих надежд лишь перенесет движение за независимость из области политической борьбы на поле сражения.

20. В заключение г-н Наджар говорит, что его выступление является призывом к одному из учредителей Организации Объединенных Наций отнестись к неизбежному таким образом, чтобы это соответствовало его обязательствам и его вкладу в развитие человеческих знаний и культуры.

21. Г-н ТЭРКСОН (Гана) говорит, что по вполне понятным причинам делегация Ганы особенно интересуется вопросами опеки. 1960 год явится важным годом в истории Африки и Организации Объединенных Наций, поскольку в этом году четыре подопечных территории достигнут независимости. Когда это свершится, делегация Ганы вместе с другими делегациями выразит глубокую признательность управляющим властям.

22. Делегация Ганы приняла к сведению заявление представителя Франции на 774-м заседании относительно будущего Камеруна, а также резолюцию, принятую Законодательным собранием Камеруна 24 октября 1958 года, и заявление правительства Франции, которое цитировал представитель Франции. По мнению делегации Ганы, заявления правительства Камеруна и представителя Франции означают начало нового этапа в политической эволюции Камеруна. Подчеркивая свою глубокую озабоченность судьбами камерунского народа и подтверждая принцип освобождения всех народов Азии от колониального правления, делегация Ганы все же предпочитает подождать прибытия г-на Ахиджо, опубликования меморандума правительства Франции, о котором говорил представитель Франции, и заявления представителя Соединенного Королевства, прежде чем определять свою позицию относительно существующего положения в Камеруне. Однако уже сейчас ясно, что вопрос о будущем Камеруна под британским управлением должен быть решен в полном соответствии с волеизъявлением всех жителей территории.

23. Переходя к вопросу о политическом развитии подопечных территорий, он выражает убеждение делегации Ганы в том, что политическое развитие не должно отставать от экономического и социального прогресса. Делегация Ганы разделяет

точку зрения представителя Гаити по этому вопросу.

24. Конференция независимых государств Африки, состоявшаяся в Аккре в апреле 1958 года, приняла решение о том, чтобы для каждой зависимой территории была установлена дата достижения независимости. Она также призвала управляющие власти воздерживаться от репрессий и произвола в этих территориях и уважать все права человека в соответствии с Уставом и Всеобщей декларацией прав человека.

25. Различные резолюции, принятые по данному вопросу Генеральной Ассамблеей, свидетельствуют о том, что не только восемь независимых африканских государств считают желательным установление плановых дат. Делегация Ганы с удовлетворением отмечает, что для подопечных территорий такие даты уже установлены, но есть еще и другие территории, будущее которых остается неопределенным. Он хотел бы снова призвать правительства Бельгии и Соединенного Королевства учесть результаты работы Четвертого комитета и Генеральной Ассамблеи. В подопечных территориях действительно наблюдается некоторый прогресс в направлении независимости, но в некоторых территориях это, видимо, является результатом скорее случайных факторов, чем целенаправленного плана, основанного на убеждении.

26. Делегация Ганы с большим интересом следила за ростом и развитием политического сознания в Танганьике. Между прочим, ее не раз удивляло бесцеремонное обращение, которому подвергался со стороны администрации президент Национального союза африканцев Танганьики г-н Джулиус Ньерере. Г-н Ньерере, который известен членам Комитета как лидер с умеренными и разумными взглядами, был недавно предан суду и оштрафован в связи с его высказываниями по некоторым вопросам. Г-н Тэрксон не будет ничего больше говорить по этому поводу, «ввиду того что недавно был назначен новый губернатор Танганьики, но делегация Ганы хочет, чтобы было известно, что она встревожена плохим обращением с некоторыми петиционерами после их возвращения в свои страны. Много говорят о правах управляющих властей, но, по мнению делегации Ганы, недостаточно внимания уделяется их обязанностям, о которых также следует помнить.

27. Делегация Ганы хотела бы также поставить под вопрос странную и извращенную форму демократии, которая введена в Танганьике и известна под названием системы паритетного представительства. Он не в состоянии понять, почему в основе избирательной системы подопечной территории должен лежать расизм. Принцип, согласно которому каждый человек имеет только один голос, представляется ему справедливым, и он не видит, в силу какой причины управляющая власть может устанавливать систему, обязывающую одного человека делить свой голос на три части и отдавать каждую часть людям разных

рас. Трудно согласиться с тем объяснением, что система паритетного представительства выработана в качестве переходной меры к полному равновесию согласно и демократии. Делегация Ганы опасается, что система паритетного представительства не приведет к подлинному многорасовому обществу, которое все члены Комитета хотели бы видеть в Танганьике.

28. За прошедший год имел место некоторый прогресс в политической области, но делегация Ганы не будет удовлетворена до тех пор, пока во всех избирательных округах Танганьики нормальной практикой не станут выборы на основе всеобщего избирательного права для взрослого населения и в соответствии с принципом, согласно которому каждый человек имеет только один голос.

29. Делегация Ганы отметила прогресс, достигнутый в деле создания местного самоуправления, и выражает надежду, что управляющая власть сможет ускорить этот процесс.

30. Нигде установление плановых дат достижения независимости не является более необходимым, чем в Танганьике. Было бы трагедией допустить, как это произошло в Камеруне, чтобы отжившие концепции разрушили конструктивные устремления народа. На Комитете лежит серьезная ответственность содействовать тому, чтобы управляющие власти привели свои взгляды в соответствие с современностью. Если Танганьика является отсталой, то это произошло не потому, что ее население неспособно к прогрессу, а по той причине, что ему не были предоставлены такие же возможности, как большинству других африканских территорий. Г-н Тэрксон призывает управляющую власть изменить свое отношение к Танганьике. После 1960 года Танганьика и Руанда-Урунди останутся единственными подопечными территориями в Африке. Существует большая возможность для того, чтобы международная система опеки успешно завершилась. Такую возможность не следует упускать.

31. Что касается Руанда-Урунди, то делегация Ганы разделяет мнение о том, что развитие этой территории происходит медленнее, чем следует. В социальной, экономической и политической областях достигнут некоторый скромный прогресс, но еще многое предстоит сделать. Самой серьезной проблемой территории является быстрый рост населения; если не взяться смело за решение этой проблемы, то в предстоящие годы страна может оказаться перед лицом серьезного кризиса. Эту проблему нельзя решать изолированно; она требует смелого и творческого перспективного экономического планирования. Темпы политического развития территории уже в течение некоторого времени вызывают беспокойство у делегации Ганы. Хотя управляющей власти следует отдать должное в связи с введением всеобщего избирательного права при выборах в советы подрайонов, он считает, что всеобщее избирательное право для взрослого населения долж-

но быть немедленно распространено на выборы всех советов местного и общегосударственного масштаба. По мнению делегации Ганы, темпы развития национальных институтов являются неудовлетворительными. Из 43 членов Генерального совета, который имеет лишь консультативные функции, только 20 являются африканцами. Необходимо немедленно преобразовать этот Совет и наделить его законодательными полномочиями. Существующая система назначения и представительства в силу занимаемой должности должна быть ликвидирована, и африканцы должны назначаться на ответственные посты. Выездная миссия 1957 года Организации Объединенных Наций в подопечные территории Восточной Африки отметила, что африканцы в Генеральном совете хотят принимать более активное участие в подготовке законодательных мероприятий для территории, и имеются все основания считать, что они успешно справятся с любой порученной им ответственной задачей. Даже если управляющая власть не хочет поощрять создание политических партий, она по крайней мере не должна мешать их развитию. Она также должна сделать все от нее зависящее, чтобы уменьшить разногласия между слоями населения, принадлежащими к племенам бахуту и батутси. Постепенно расширяя образование, управляющая власть может убедить население в том, что его будущее зависит от единства и принятия концепции единой нации в государстве Руанда-Урунди.

32. Управляющая власть Сомали под итальянским управлением заслуживает похвалы за то, как она выполняет свою миссию, добиваясь значительных успехов, несмотря на многочисленные препятствия. Сомалийцам тоже следует отдать должное за их преданность делу развития своей страны. Важное значение будут иметь ближайшие несколько месяцев, в течение которых произойдет передача власти от управляющей власти правительству Сомали, образованному в соответствии с законом. Делегация Ганы с глубокой признательностью отмечает предложения о предоставлении помощи правительству Сомали после 1960 года, сделанные правительствами Соединенного Королевства, Италии и Соединенных Штатов Америки.

33. Авторы Устава, вероятно, не предвидели, что немногим более чем за десятилетие цели международной системы опеки будут осуществлены в шести подопечных территориях. Он уверен, что в 1960 году эти страны будут сотрудничать с бывшими управляющими властями и Организацией Объединенных Наций и что начнется новая эра взаимного доверия и уважения.

34. Он подчеркивает, что все критические замечания, которые он высказал в адрес управляющих властей, были сделаны в духе доброй воли. Он с нетерпением ожидает того дня в недалеком будущем, когда цели системы опеки будут достигнуты во всех подопечных территориях.

35. Делегация Ганы выступит отдельно по вопросу о Того и Камеруне под французским управле-

нием, а также относительно Камеруна под британским управлением.

36. Г-н ЦЗЯН (Китай) выражает удовлетворение в связи с присутствием в качестве представителя Чили г-на Когена, опыт продолжительной работы которого в Департаменте по делам опеки и информации о самоуправляющихся территориях делает его особенно удачным представителем своей страны в Четвертом комитете.

37. Затем он воздает должное работе, проделанной Выездной миссией 1957 года Организации Объединенных Наций в подопечные территории Восточной Африки. При рассмотрении положения в этих территориях делегация Китая будет руководствоваться ценными и конструктивными выводами, содержащимися в докладах Миссии¹.

38. В настоящее время свыше 7 млн. человек в Африке и в районе Тихого океана могут ожидать в ближайшем будущем достижения целей системы опеки.

39. Было приятно услышать заявление представителя Италии на 782-м заседании о том, что в первые годы после того, как Сомали обретет независимость, правительство Италии будет по-прежнему предоставлять этой стране существенную техническую и, если будет выражено пожелание, финансовую помощь и что оно будет по-прежнему закупать у Сомали бананы. В равной степени следует приветствовать и то, что правительство Сомали приняло предложение Соединенных Штатов Америки об оказании значительной помощи в деле удовлетворения потребностей Сомали после 1960 года. Он выражает надежду, что если делегация Китая высказает предложение о целесообразности установления в ближайшем будущем системы консультаций между правительствами стран, предоставляющих такую техническую и экономическую помощь, а также о создании единой организации национального экономического развития по вопросам предоставления и координации иностранной помощи, то это не будет истолковано превратно. Правительство Сомали сможет сообщить, желательно ли преобразование существующего Агентства по экономическому развитию Сомали в организацию национального экономического развития.

40. В районе Тихого океана специальная миссия, которая будет направлена в Западное Самоа, сможет выяснить реакцию населения этой территории на заявление, сделанное Верховным комиссаром в Законодательном собрании, о том, что если действие Соглашения об опеке прекратится до 1962 года, то Выездные миссии, возможно, больше направляться не будут. Другим важным вопросом, который миссии придется изучить, является желательность применения всеобщего избирательного права, по крайней мере в случае опроса, в результате которого население Самоа примет решение относительно своего будущего в политическом отношении.

41. Что касается Западной Африки, то, поскольку в 1960 году три страны должны получить независимость, перед Организацией Объединенных Наций встает проблема опроса населения Камеруна под британским управлением относительно его будущего. Выработывая метод, с помощью которого население как северной, так и южной части этой территории получит возможность высказать свои пожелания, Комитет не должен забывать, что в последнее время в Южном Камеруне проводилась агитация за объединение с Камеруном под французским управлением.

42. Следует надеяться, что в Руанда-Урунди Генеральный совет вскоре станет избираемым законодательным органом, что увеличится число африканцев в его составе и что его полномочия будут расширены. Теперь, когда на 1959 год запланированы прямые выборы советников в подрайонах, делегация Китая ожидает постепенного распространения прямых выборов на основе всеобщего избирательного права на все советы территории. Процесс африканизации, которому управляющая власть стремится содействовать, вполне может привести к слиянию отдельных администраций в Руанда-Урунди. Объединение народностей батутси и бахуту было бы значительно ускорено в результате более широкого распространения образования и последующего распада традиционного политического устройства. Ввиду экономических проблем, создаваемых ростом населения, нехваткой земли и чрезмерным количеством скота, отрадно узнать, что управляющая власть прилагает энергичные усилия к осуществлению десятилетнего плана. Г-н Цзян с особым интересом отмечает тщательный и систематический пересмотр нынешних методов развития природных богатств страны и практические меры, принятые в отношении туземных сельскохозяйственных поселений, эксперимента с опытно-показательными центрами и миссии по изучению вопроса о проведении ирригационных работ в сельской местности.

43. К числу наиболее важных событий, произошедших в Танганьике за последнее время, принадлежит появление активного профсоюзного движения. В области образования усилия последних десяти лет принесли свои плоды. Развитие кооперативов способствует экономическому прогрессу территории, и следует надеяться, что образование «Танганьика шугар компани» предоставит реальную возможность для совместной деятельности. Поскольку делегация Китая особенно интересуется земельным вопросом, который в этой части Африки чреват серьезными опасностями, она с нетерпением ожидает опубликования в ближайшем будущем аграрной программы администрации в отношении личного землевладения африканцев как решительной меры по устранению основного препятствия на пути процветания территории. Что касается политического развития, то он полагает, что вряд ли необходимо подчеркивать, почему принцип паритетного представительства не может быть принят африканцами, которые составляют 98 процентов населения.

¹ T/1344, T/2345, T/1346.

Трудно представить себе, как этот принцип может явиться здоровой основой для политического развития территории. Поскольку он неизбежно устареет в результате быстрого развития других частей Африки, было бы целесообразным не увековечивать его в какой бы то ни было форме, ибо он может только подорвать взаимное доверие и понимание, существующие сейчас между африканцами и меньшинством иммигрантов. Именно по этой причине делегация Китая придает большое значение назначению членов конституционного комитета, который будет образован в 1959 году, и считает, что позиции африканцев в этом органе должны быть усилены. Он выражает надежду, что этот комитет рекомендует введение в ближайшем будущем всеобщего избирательного права для взрослого населения.

44. Г-н ФЕРНАНДЕС (Коста-Рика) отмечает, что за прошедший год в подопечных территориях достигнут значительный прогресс, в основном благодаря усилиям управляющих властей. Система опеки является одним из лучших примеров тех ощутимых результатов, которых способна добиться Организация Объединенных Наций. Тем не менее в докладе Совета по Опеке имеются некоторые незначительные упущения, восполнить которые, возможно, было бы в интересах самих управляющих властей. Например, обращает на себя внимание отсутствие сведений об усилиях, которые управляющие власти, несомненно, предпринимали в отношении жилищного строительства, строительства дорог и обеспечения общественной безопасности. Особый интерес для Комитета представили бы также подробные цифры и процентные соотношения, связанные с бюджетами подопечных территорий; благодаря этим данным Комитет мог бы узнать, сколько расходуется соответственно на начальное и среднее образование и на профессиональную подготовку, сколько отводится на расширение сельскохозяйственного производства, сколько на защиту промышленности и т. д. Поэтому он поддерживает мысль о том, чтобы в более подробную анкету были включены пункты о таких сведениях.

45. Делегация Коста-Рики отмечала, что многие экономические трудности, которые возникают при управлении подопечными территориями, связаны с отсутствием достаточных средств для осуществления мероприятий в социальной области, в области образования и здравоохранения, для развития промышленности и механизации сельского хозяйства. Если окажется, что иностранных капиталовложений недостаточно для получения этих средств в нужном количестве, то следует стремиться получить займы у международных организаций. Полученные таким образом средства следует использовать для импорта средств производства и вкладывать в такие важные отрасли, как производство электроэнергии, с тем чтобы подопечные территории могли развиваться в полную меру своих способностей. Поэтому со стороны Организации Объединенных Наций, возможно, было бы целесообразно поощрять изучение Международным банком реконструкции и

развития и другими подобными организациями возможностей капиталовложений в подопечных территориях.

46. Что касается проблемы заработной платы сельскохозяйственных рабочих, серьезность которой подчеркивается в докладе, то делегация Коста-Рики настаивает на применении рекомендаций и конвенций Международной организации труда.

Заместитель председателя г-н Родзинский (Польша) занимает место Председателя.

47. Г-н ЛУЛО (Албания) говорит, что в настоящее время колониализм полностью дискредитирован и народы подопечных территорий становятся все более зрелыми в политическом отношении. Африканский национализм является лишь выражением законного желания народов Африки добиться признания таких основных прав, как самоопределение, независимость, невмешательство со стороны иностранных держав и уважение национального суверенитета. Основная цель системы опеки, как об этом говорится в Уставе, заключается в содействии развитию народов подопечных территорий в направлении к независимости.

48. И все же в двадцатом веке, в то время, когда человечество добивается невиданного в истории прогресса, люди все еще страдают под ярмом колониализма. Генеральная Ассамблея утвердила многие резолюции, в особенности по вопросу установления плановых дат предоставления подопечным территориям независимости, но эти резолюции были выполнены не во всех территориях. Управляющие власти по-прежнему проводят колониальную политику, целью которой является накопление прибылей от эксплуатации природных и людских ресурсов зависимых колониальных стран. Двенадцать лет существования системы опеки показывают, что усилия управляющих властей не направлены на то, чтобы помочь подопечным территориям как можно скорее достичь независимости. Если управляющие власти будут упорствовать в своей политике, то последствия для народов этих территорий будут серьезными. Однако Организация Объединенных Наций не имеет права допускать более такого положения вещей.

49. Конференция солидарности народов стран Азии и Африки, состоявшаяся в Каире в конце 1957 года, приняла решения, в которых выражается непреклонная решимость народов двух континентов бороться против позорной колониальной системы. Конференция, в частности, обратилась к Организации Объединенных Наций с просьбой положить конец опеке в тех странах, где она еще сохраняется, и признать их полностью независимыми; она призвала покончить с политическими преследованиями, освободить или вернуть на родину тех, кого управляющие власти посадили в тюрьму или отправили в ссылку.

50. Действительная позиция управляющих властей проявляется в существующем положении дел в подопечных территориях. В Танганьике законные пожелания коренных жителей не признаются, а действующая избирательная система защищает интересы 3000 европейцев за счет 8 млн. африканцев. Число случаев заболевания туберкулезом вызывает беспокойство. В некоторых провинциях лишь 12 процентов детей школьного возраста получает начальное образование. Управляющая власть и иностранные меньшинства должны содействовать экономическому и социальному развитию территории, не пытаясь извлечь политические преимущества из предоставляемой ими помощи.

51. В Руанда-Урунди прогресс в политической области также является очень медленным, и Выездная миссия 1957 года обратила внимание на многочисленные случаи расовой дискриминации.

52. Франция объявила в Комитете (774-е заседание), что она готова предоставить независимость Камеруну под французским управлением 1 января 1960 года. На первый взгляд кажется, что это является поводом для поздравлений; но проблема принимает другой оборот в свете серьезных событий, происходящих в этой территории. Репрессии усилились; управляющая власть распустила политические партии и сослала их руководителей лишь по той причине, что они призывают к объединению двух территорий Камерун и к немедленному предоставлению им независимости. Заявления петиционеров привлекли внимание к серьезной обстановке в обеих частях Камеруна, и из этих заявлений явствует, что управляющие власти запугивают коренных жителей, твердым желанием которых являются объединение и независимость обеих территорий. Управляющие власти допускают лишь подобие автономии, пытаясь в то же время присоединить эти территории к другим колониям. Действуя таким образом, они насмехаются над своими обязательствами по Уставу и Соглашениям об опеке, которые обязывают их учитывать законные интересы коренных народов. Таковы факты, перед лицом которых Организация Объединенных Наций не может оставаться равнодушной.

53. Относительно Камеруна под французским управлением необходимо рассмотреть три вопроса: во-первых, восстановление нормальной жизни во всей территории, вывод войск, полную амнистию и приостановку действия декрета о роспуске известных политических организаций; во-вторых, проведение конституционных реформ с целью достижения автономии или независимости в соответствии со свободным волеизъявлением населения; в-третьих, объединение двух частей Камеруна, как только будет проведен опрос населения посредством референдума при наличии должных гарантий.

54. За немногими незначительными исключениями не произошло никакого улучшения в области социальных проблем. Расовая дискриминация практически узаконена во всех подопечных тер-

риториях. Точно так же не было достигнуто никакого прогресса в экономической области; африканский континент располагает огромными запасами полезных ископаемых, но коренные жители не имеют к ним доступа, в то время как иностранные монополии извлекают огромные прибыли. Включенные экономики подопечных территорий в сферу Европейского общего рынка означает для них огромную опасность и явится вопиющим нарушением статьи 76 Устава и Соглашения об опеке. Генеральная Ассамблея должна принять неотложные меры, чтобы не допустить этого.

55. Африка все более настойчиво требует свободы, независимости и прекращения колониального господства. Усилия колониальных держав предотвратить осуществление этих целей обречены на провал. Делегация Албании поддержит любые меры со стороны Генеральной Ассамблеи по обеспечению соблюдения ее резолюций, призывающих к установлению плановых дат предоставления независимости подопечным территориям.

ПУНКТ 40 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Будущее Того под французским управлением: доклад Комиссара Организации Объединенных Наций по надзору над выборами и доклад Совета по Опеке по этому вопросу (A/3957, A/3958, A/C.4/382) (продолжение)

По приглашению Председателя место за столом заседаний Комитета занимает Комиссар Организации Объединенных Наций по надзору над выборами в Того под французским управлением г-н Дорсенвиль.

ОБЩИЕ ПРЕНИЯ (продолжение)

56. Г-н ЭЙНААР (Нидерланды) дает от имени делегации Нидерландов высокую оценку работы, проделанной Комиссаром Организации Объединенных Наций по надзору над выборами г-ном Дорсенвилем и его сотрудниками в ходе подготовки и проведения выборов, которые состоялись в Того под французским управлением в апреле 1958 года. Население этой территории заслуживает похвалы за дисциплинированность и чувство собственного достоинства, которые были проявлены им во время этого события. Следует также воздать должное управляющей власти за те меры, которые были приняты ею для подготовки жителей к выборам и создания условий для успешного выполнения Комиссаром и его аппаратом своих задач. В докладе Комиссара (A/3957) показано, что выборы проходили в условиях полной свободы при полном соблюдении тайны голосования и что результаты достоверно отражают пожелания населения. Заявление, сделанное представителем Франции на восьмой специальной сессии Совета по Опеке (937-е заседание) относительно последующей передачи власти правительству Того, показывает, что Франция честно выполнила свои обязательства

согласно статье 76 *b* Устава, несмотря на многочисленные трудности, с которыми ей пришлось столкнуться. Делегация Нидерландов надеется, что достижение целей системы опеки, которое становится возможным в результате сотрудничества между правительствами Франции и Того, обеспечит в будущем свободу и процветание жителей Того.

57. Г-н БОЖОВИЧ (Югославия) напоминает, что только после больших колебаний Франция решила в 1956 году внести коренные изменения в свою колониальную политику. В результате этих реформ Того была предоставлена значительная степень внутренней автономии. Не считая эти реформы достаточными для оправдания прекращения опеки, делегация Югославии тем не менее считала в то время, что они представляют собой некоторый прогресс. Полное отклонение их лишь повредило бы населению Того, и поэтому делегация Югославии пыталась обеспечить участие Организации Объединенных Наций в эволюции этой территории. Она пошла на этот риск, будучи убежденной, что путем сотрудничества между народом Того, управляющей властью и Организацией Объединенных Наций удастся избежать опасности. После прений, имевших место на одиннадцатой сессии, в отношениях между тремя сторонами получила развитие добрая воля, и при общем согласии были проведены выборы в новое Законодательное собрание. Результаты этих выборов находятся сейчас на рассмотрении Комитета, и вскоре Того станет независимым государством. В этот исторический момент он хотел бы от имени своей страны поздравить народ и правительство Того. Франция еще раз представила доказательства своего великодушия, и он выражает надежду, что для Франции Того явится лишь первым шагом.

58. Поскольку Франция и Того, по-видимому, достигли согласия, аннулирование Соглашения об опеке, видимо, не представит никакой трудности, и Генеральную Ассамблею попросят согласиться на это, когда данная территория получит независимость. Организация Объединенных Наций имеет все основания гордиться этим результатом, но не следует забывать, что обязательства Организации Объединенных Наций и управляющей власти об оказании помощи новому государству Того остаются в силе. Палата депутатов Того обратилась к Генеральной Ассамблее с просьбой предоставить экспертов для оказания помощи в деле организации нового государства. Эта просьба является разумной: перед Того встанут проблемы, которые вызваны главным образом ее прошлым. Долг управляющей власти — проконсультироваться с Того относительно направления туда экспертов; аналогичным образом Генеральная Ассамблея может попросить специализированные учреждения принять во внимание просьбы, полученные от правительства Франции от имени правительства Того. До тех пор пока Генеральная Ассамблея не сделает этого, она не выполнит своей задачи.

Г-н Боланд (Ирландия) вновь занимает место Председателя.

59. Г-н ЧЕМБЕРС (Австралия) отмечает, что представитель Франции, премьер-министр Того и Комиссар Организации Объединенных Наций по надзору над выборами в Того под французским управлением каждый по-своему и в соответствии со своими полномочиями заверили членов Комитета в том, что в этой территории основные цели международной системы опеки достигнуты. Организации Объединенных Наций остается завершить необходимые формальности и совместно с Францией подписать документ, который уже был охарактеризован как свидетельство о рождении нового государства. Нельзя представить себе, чтобы Организация Объединенных Наций поступила иначе; у нее нет другого выбора, кроме как дать свое согласие на прекращение действия Соглашения об опеке после провозглашения независимости Того, как об этом попросили управляющая власть и должным образом избранные и наделенные властью правительство и законодательная власть Республики Того.

60. В ходе истории Франция внесла большой вклад в рост и развитие многих независимых и суверенных государств и обогатила тем самым мировое сообщество. Подобно Соединенному Королевству, Франция сделала существенный вклад в функционирование международной системы опеки. Присутствие на заседании Комитета премьер-министра Того является доказательством не только деятельности Франции в Африке, но и роли Африки в современном мире. Без Африки международное сообщество было бы неполным. Голос африканских государств будет все громче звучать в мире, и одним из важных среди них будет голос Республики Того.

61. От имени делегации Австралии г-н Чемберс поздравляет г-на Олимпю и правительство и народ Того.

62. Г-н КОСТЮШКО-МОРИЗЕ (Франция) говорит, что в своем выступлении на 782-м заседании премьер-министр Того сослался на пожелание, которое выразила Палата депутатов Того относительно помощи со стороны Организации Объединенных Наций в решении трудных проблем, которые встают перед всяким новым государством. Будучи полностью согласен с г-ном Олимпю, он дает обязательство, что Франция будет содействовать осуществлению этих пожеланий в рамках технической помощи Организации Объединенных Наций.

63. Г-н СИДИ-БАБА (Марокко) с большим удовлетворением приветствует действительных представителей народа Того. Г-н Олимпю известен членам Комитета, которые имели возможность оценить его способности и преданность делу своего народа. В тех событиях, которые привели к рождению нового государства, роль Организации Объединенных Наций была решающей. Пример Того подтверждает, что будущее Африки может строиться на прочном фундаменте

только теми, кто действительно представляет свои страны в результате свободных выборов, проведенных под наблюдением Организации Объединенных Наций. Единственным путем является тот путь, который ведет к освобождению и самоопределению; дух колониализма должен исчезнуть. Опыт показал, что та политика, с помощью которой назначались африканские лидеры, лишь заводит в тупик.

64. В заключение г-н Сиди-Баба воздает должное г-ну Дорсенвиллю за то, как он выполнил свою трудную задачу.

65. Г-н ВЕСТЕРМАН (Панама) напоминает о событиях в ходе двенадцатой сессии Генеральной Ассамблеи, которые привели к надзору со стороны Организации Объединенных Наций над выборами в Того. Доклад Комиссара Организации Объединенных Наций по надзору над выборами представлен, и во время восьмой специальной сессии Совета по Опеке (937-е заседание) представитель Франции заявил, что Того под французским управлением достигло заключительной стадии. По соглашению между делегацией Того, возглавляемой г-ном Олимпио, и управляющей властью 1960 год был установлен в качестве срока предоставления данной территории независимости.

66. Делегация Панамы с удовлетворением узнала о том, что опека не будет прекращена до 1960 года, ибо политическое развитие является необходимой предпосылкой экономического и социального прогресса. Должны продолжаться тесные экономические и культурные связи между бывшими управляющими властями и соответствующими подопечными территориями, с тем чтобы дать возможность бывшим подопечным территориям развивать свою экономику и повышать уровень жизни.

67. Францию следует поздравить с таким хорошим выполнением задач системы опеки в Того, где в качестве постоянного наследия она оставила признаки устойчивого правления, мир, здоровую администрацию, правопорядок, гарантии основных свобод и демократические институты. Делегация Панамы возлагает большие надежды на то, что со временем Франция распространит и на другие территории под французским управлением и их жителей свои традиционные принципы свободы, равенства и братства.

68. Ответственность перед зависимыми народами не ограничивается лишь признанием их суверенитета и права на свое государство. Новые государства часто становятся жертвой неблагоприятных экономических условий, и Того не является исключением. Правительству и народу Того потребуется техническая помощь для дальнейшего развития унаследованных ими политических и социальных институтов. Поэтому делегация Панамы рекомендовала бы обратиться к Организации Объединенных Наций и ее специализированным учреждениям с просьбой о предоставлении этой территории всевозможной технической

и экономической помощи, а также помощи в социальной области.

69. Развитие подопечных территорий является частью более широкого движения, которое приводит к появлению новых стран, по праву претендующих на место в Организации Объединенных Наций. Такое развитие событий, по всей вероятности, происходило бы даже в том случае, если бы оно не поощрялось управляющей властью; говоря это, он не хочет умалять вклад, внесенный Францией, а хочет лишь признать, что прогресс человечества неизбежен. То, что в скором времени в Африке останутся под опекой только две территории, красноречиво свидетельствует о том, как охранялись интересы зависимых народов.

70. Того посчастливилось иметь в этот исторический момент в качестве премьер-министра человека, который хорошо известен членам Комитета как талантливый и целеустремленный руководитель. События, которые привели к новому статусу Того, вызывают глубокое удовлетворение не только потому, что они соответствуют целям Устава, но и потому, что они развивались при минимуме конфликтов и страданий.

71. Г-н НОГЕЙРА (Португалия) говорит, что нынешнее положение в Того доказывает, что Генеральная Ассамблея поступила правильно, приняв резолюцию 1182 (XII). Делегация Португалии, которая голосовала за эту резолюцию, с большим удовлетворением отмечает, что достигнутые результаты получили одобрение даже тех делегаций, которые воздержались при голосовании. Члены правительства Того, когда они выступали в прошлом в качестве петиционеров, произвели впечатление на делегацию Португалии своей дальновидностью и государственным подходом, и он хотел бы от имени делегации Португалии передать им и народу Того наилучшие пожелания успеха в будущем. Воздавая вполне заслуженную похвалу делегации Франции за ту роль, которую она сыграла в развитии событий в этой территории, он в особенности хотел бы дать высокую оценку деятельности г-на Костюшко-Моризе, чьи усилия в Комитете вызвали восхищение даже у некоторых из тех, кто не разделяет его взглядов. Цепь событий, происшедших в результате состоявшихся в апреле 1958 года выборов, свидетельствует о беспристрастности, объективности и настойчивости, с которыми г-н Дорсенвиль выполнял свои обязанности Комиссара Организации Объединенных Наций по надзору над выборами.

72. Нет необходимости вдаваться в существо вопроса, ибо доклад Комиссара (A/3957), доклад Совета по Опеке (A/3958), заявления управляющей власти и г-на Олимпио (782-е заседание) и документы, которые были распространены по просьбе делегации Франции (A/C.4/382), показывают, что желание народа Того заключается в том, чтобы действие Соглашения об опеке было прекращено одновременно с провозглашением независимости в 1960 году. В этой связи важно

отметить, что г-н Олимпио подчеркнул дух сердечности и взаимопонимания, которым отличались его переговоры в Париже с правительством Франции, и заявил, что достигнутые результаты полностью удовлетворяют правительство Того. В заключение г-н Ногейра хотел бы напомнить о той роли, которую сыграл в развитии событий в Того представитель Филиппин посредством предложения, внесенного им на 595-м заседании Комитета в ходе одиннадцатой сессии.

73. Г-жа АНДЕРСОН (Соединенные Штаты Америки) говорит, что Комитет не может не отметить с удовлетворением заявление премьер-министра Того, в котором отмечается большая заслуга Организации Объединенных Наций в связи с предстоящим предоставлением этой территории независимости. Делегация Соединенных Штатов Америки хотела бы в ответ сказать ему о том, что на нее произвело большое впечатление чувство ответственности и дух компромисса, проявленные сторонниками движения за независимость Того. То спокойствие, с которым проходит нынешний переходный период, свидетельствует о политической мудрости и зрелости народа Того и широте ума его руководителей.

Она также хотела бы поздравить управляющую власть в связи с тем, как последняя завершает порученную ей миссию. Успех выборов в Того в значительной мере вызван той беспристрастностью, с которой г-н Дорсенвиль и его аппарат выполняли свою задачу.

74. Ввиду ясно выраженной воли как управляющей власти, так и правительства Того делегация Соединенных Штатов Америки считает, что в Комитете должна иметь место значительная степень согласия относительно резолюции, которую Генеральной Ассамблее предстоит принять по вопросу о Того. Поэтому она готова поддержать любую резолюцию, в которой будет предусматриваться одновременное прекращение опеки и предоставление Того независимости и которая получит поддержку правительства Франции и премьер-министра Того. Она надеется, что когда такая резолюция будет внесена, то крупнейшее большинство отметит это событие, как оно того заслуживает, а именно — как одно из важнейших достижений в истории Организации Объединенных Наций.

Заседание закрывается в 18 час.